

Chinese Baptist Church of Coral Springs
珊瑚泉華人浸信教會

November 30, 2025 主後 2025 年 11 月 30 日



— 2025 CHURCH THEME 教會主題 —

**Making Disciples:
Live a Missional Life**

**造就門徒：
活出福音使命人生**

³⁵ And Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction. ³⁶ When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

³⁵ 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裡教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。

³⁶ 他看見許多的人，就憐憫他們；因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。

Theme Verse 主題經句: Matt.太 9:35-36

WELCOME 歡迎您

English Worship Service

9:00 am

We Gather in God’s Presence

Lighting the Advent Candles and Scripture Reading

Isaiah 9:2, 6-7

Praise and Adoration

O Come, O Come, Emmanuel
In Christ Alone
My Worth Is Not In What I Own

God Speaks through His Word

Word of God

John 5:30-47
(Scripture Reading 5:31-33)

Sermon: Bear Witness!

~ Director Eric Chou

We Respond to God’s Word

Response Song

This I Believe (The Creed)

Announcement

Offering

God Sends Us to Witness

Closing Prayer

~ Director Eric Chou

Today’s Serving Schedule

| | Speaker | Presider | Praise Team Leader | Ushers | AV Team |
|-------|--------------------|----------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Today | Director Eric Chou | Ed See | Minister Heather Jason Li | Roseangela Horvath Shelly Chiu | Deacon Alan Chan Wendy Wong |

Advent Devotional: Names of Jesus

Christ, the Son of David | Scripture reading: 2 Samuel 7:1-13

*"Thou art the King of Israel, thou David's royal son,
Who in the Lord's name comest, the King and Blessed One."*

~ All Glory, Laud and Honour, hymn

The season of Advent invites us to reflect on the fulfillment of ancient promises, chief among them the promise that God's Messiah would come from the line of David. David, the shepherd boy who became king, is the Old Testament figure who most fully foreshadows the person and work of Christ. Throughout Scripture, we see that Jesus is not only *like* David in many ways, but he is so closely identified with him that the Messiah is even called by David's name. In Ezekiel 37:24-25, God declares, "My servant David will be king over them, and they will all have one shepherd... David, my servant, will be their prince forever." This passage points us forward to Jesus, the Son of David, who will reign forever and gather his people under his care.

Although Jesus was a carpenter by trade, we most often picture him as our shepherd, guiding us with tender care. This is largely because David, the shepherd-king, gave us the 23rd Psalm, which describes God as a shepherd who leads his people beside still waters and restores their souls. In Christ, this imagery takes on an even deeper meaning. As the Good Shepherd (John 10:11), Jesus not only leads us but lays down his life for his sheep, accomplishing the ultimate victory over sin and death.

Similarly, though Jesus never wielded a sword or led an army, we see him as a mighty warrior in the spiritual realm because of the victories David achieved. David's triumphs over Goliath and the enemies of Israel point us to Christ's victory over Satan, sin, and evil. Just as David went before his people in battle, Christ goes before us, defeating the forces of darkness and inviting us to share in his triumph. Through his resurrection, Jesus shows that he is the King who conquers death itself—our ultimate enemy.

The title "Son of David" is more than a genealogical note; it reveals Jesus' identity as the rightful King and the fulfillment of God's covenant with David. The people of Israel longed for a king like David—a ruler who would restore God's people and establish a kingdom of peace and justice. When Jesus rode into Jerusalem on a donkey to the cries of "Hosanna!" the crowds hailed him with the words, "*Blessed is the King who comes in the name of the Lord!*" (Luke 19:38). Their praise echoed the lyrics of the hymn: "*Thou art the King of Israel, thou David's royal son, who in the Lord's name comest, the King and Blessed One.*"

This Advent, let us worship Christ as the Son of David, the fulfillment of every promise, and the King of kings. He is the shepherd who tends to our souls, the warrior who fights for our freedom, and the Prince of Peace whose reign will never end. As we prepare our hearts for Christmas, may we bow before him in awe and anticipation, trusting that his kingdom has come and will one day be fully realized. Rejoice, for the Son of David has come—and he will reign forever!

中文主日崇拜

Chinese Worship Service

10:45 am

以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

將臨期點燭和讀經

Lighting the Advent Candles and Scripture Readings

以賽亞書 9:2, 6-7

Isaiah 9:2, 6-7

上行詩歌 Hymn of Ascent

在至高之處 *In the Highest*

悔改和確據 Repentance and Assurance

以賽亞書 Isaiah 55:6-7;

約翰福音 John 3:16-17

帶領：當趁耶和華可尋找的時候尋找他，相近的時候求告他。

會眾：惡人當離棄自己的道路；不義的人當除掉自己的意念。歸向耶和華，
耶和華就必憐恤他；當歸向我們的神，因為神必廣行赦免。

帶領：神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，
反得永生。

齊聲：因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。

讚美詩歌 Hymn of Praise

以馬內利 *Emmanuel*

恩典之路 *The Path of Grace*

求告主名 Invocation

以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

約翰福音 John 5:30-47

(讀經 Scripture Reading John 5:31-40)

證道 Sermon: **扭轉乾坤 Turning The Table**

講員：區煒文執事 Deacon Eddie Au

以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn

世界之光 *Light of the World*

歡迎和問安 Welcome

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

結束禱告 Closing Prayer 區煒文執事 Deacon Eddie Au

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

十二月份經文背誦 Dec. Memory Verse: 路加福音 Luke 2:10-11

那天使對他們說：不要懼怕！我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的；
因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。

And the angel said to them, "Fear not, for behold, I bring you good news of great joy that will be for all the people. For unto you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord.

將臨期靈修：耶穌的名

基督，大衛之子 | 讀經：撒母耳記下 7:1-13

「你是以色列的王，大衛尊貴之子，
奉主名而來者，是蒙福的君王。」

～〈無限榮光與讚美，聖詩〉

將臨期邀請我們默想古老應許的實現，其中最核心的，是神所應許的彌賽亞將出自大衛的家系。大衛，這位從牧童成為君王的人物，在舊約中最充分預表基督的位格與工作。整本聖經中，我們不僅看到耶穌在許多方面與大衛相似，甚至彌賽亞也直接以大衛之名被稱呼。在以西結書 37:24-25 中，神宣告：「我的僕人大衛必做他們的王，眾民必歸一個牧人...我的僕人大衛必做他們的王，直到永遠。」這段經文指向耶穌，大衛之子，祂將永遠作王，並聚集祂的百姓於祂的牧養之下。

雖然耶穌在世時的職業是木匠，但我們最常以牧人的形象來想像祂，祂以溫柔的關懷來引導我們。這很大程度上是因為牧人君王大衛給了我們詩篇 23 篇，詩篇中描述神如牧者一般，引領祂的百姓到可安歇的水邊，使他們的靈魂甦醒。在基督裡，這個比喻有了更深的涵意。身為「好牧人」（約 10:11），耶穌不僅引導我們，更為祂的羊捨命，成就了戰勝罪惡與死亡的終極救恩。

同樣地，雖然耶穌從未揮舞刀劍或率領軍隊，但從大衛的得勝，我們預見祂為屬靈領域的大能戰士。大衛戰勝歌利亞和以色列諸敵的勝利，預表基督戰勝撒但、罪惡與邪惡。正如大衛在戰場上走在百姓的前頭，基督也行在我們前面，擊敗黑暗權勢，邀請我們一同分享祂的勝利。藉著復活，耶穌顯明祂是那位征服死亡的君王，戰勝最終仇敵的君王。

「大衛之子」這稱呼不僅是家譜中的記載，它揭示了耶穌的身份：祂是公義的君王，也是神向大衛所立之約的成就。以色列百姓渴望一位像大衛的王，一位能重建神的百姓、建立公義與和平國度的統治者。當耶穌騎著驢駒進入耶路撒冷時，人群高呼：「奉主名來的王，是應當稱頌的！」（路 19:38）他們的讚美正呼應了聖詩的歌詞：「你是以色列的王，大衛尊貴之子，奉主名而來者，是蒙福的君王。」

在這將臨節，讓我們敬拜基督，大衛之子，祂是所有應許的實現，是萬王之王。祂是眷顧我們心靈的牧者；為我們的自由而爭戰的戰士；國度永無止境的和平之君。當我們預備迎接聖誕節時，願我們帶著敬畏與期待向祂屈膝，深信祂的國度已臨到，並終有一天將完全實現。歡欣吧！大衛之子已經來到，祂必永遠掌權！



A series of 20 horizontal black lines spanning the width of the page, providing a template for handwriting practice.

Home News 家訊:

11/23/25 Attendance

上週出席人數

English Service 英文堂 67

Chinese Service 中文堂 182

- 1) Please continue to pray for the pastoral needs across our various language congregations.
為教會聘請牧者來牧養各個語言的會眾禱告。
- 2) Mandarin pastor/minister candidate brother Shawn Cui and his family will visit our church next weekend. On Friday (12/5), there will be a dinner gathering followed by a time of sharing with the Chinese congregation. The sharing will be in Mandarin only. A Q&A session will be held on Sunday (12/7) afternoon and will be conducted in both Mandarin and English. Please reserve time to join us. 國語牧師傳道候選人崔愷弟兄全家將於下週末來訪，週五(12/5)晚上有認識他們一家人的機會，七點晚餐，飯後八點左右與牧師交流，將以國語進行。週日(12/7)午餐後有 Q&A，將會以國、英語進行，歡迎弟兄姊妹參加。
- 3) 新一季國語/粵語成人主日學將於下週(12/7)開始，主日早上九點到十點十五分，國語新課程為『祭司國度，聖潔國民: 利未記與民數記』，在 206/207 教室。聖經故事班將繼續在 211 教室進行。粵語新課程為『迎候永恆” — 啟示錄』，深入的認識主耶穌再來的應許，藉著詳細的查經研讀，一同學習在這動蕩的時代，仍因那榮耀的盼望忠心謹守，與主同行，在團契廳/飯堂上課。
- 4) Church publication “The Light of Coral Springs” is soliciting articles. The theme is: Personal testimony, Life group sharing. Deadline is today (11/30). Please contact brother Guanglong Zhu for details. 教會刊物 “珊瑚泉之光” 徵稿，本期主題: 個人見證、生命小組匯報，今日(11/30)截稿，請弟兄姊妹踴躍投稿，詳情請聯絡朱廣龍弟兄。
- 5) If you would like to receive a box of offering envelopes (52 counts) for 2026, please fill out this form by scanning the QR code by TODAY. 若您明年需要一盒奉獻信封(52 個)，請掃描 QR Code 填表，明天(12/1)截止。
- 6) Church Council Meeting will be held at 12:30 pm in room 207 today. All council members please be on time. 教會商討會議將在今天中午 12:30 於 207 課室舉行，請商討會成員參加。



UPCOMING EVENTS 事工預告

12/04/25 (四 THURS.) @ 8 pm

教會禱告會
Church Prayer Meeting

12/19/25 (五 FRI.) @ 7:30 pm

燭光崇拜
Candlelight Service

12/21/25 (日 SUN.)

9:30am 浸禮 Baptism
10 am 聖誕節聯合主日崇拜
Christmas Combined Service

12/26/25 (五 FRI.) @ 6-9 pm

English Ministry
End of Year Party
Campfire night

Welcome Visitors!

Thank you for worshipping with us today! After English service, please join us for coffee or Bible study. We would also love to connect with you! Feel free to fill out a visitor's card and give it to any of our ushers.

歡迎新朋友！

歡迎您今天與我們一同敬拜！如果您是第一次來到我們中間的訪客，我們希望在崇拜結束之後，能有更多機會與您交談，互相認識。請您填新朋友卡，交給任何一位招待都可。

SUNDAY SERVICES 主日崇拜

English Service 英文崇拜 // 9am

Chinese Service 中文崇拜 (國/粵)// 10:45am

English Service Serving Schedule for December

| | Speaker | Presider | Praise Team Leader | Ushers | AV Team |
|---------|---|-------------|-----------------------|----------------------------------|--|
| Dec. 7 | Deacon Kan Hwee | Glenn Wu | Minister Heather Shih | Samantha Wu Yulia Bower | Deacon Alan Chan Wendy Wong |
| Dec. 14 | Deacon Samuel Cheng | Joseph Tang | Minister Heather Shih | YM Wong Christine Wong | Deacon Alan Chan Juhnnee See |
| Dec. 21 | Christmas combined service @ 10 am. Baptism @ 9:30 am | | | | |
| | Deacon Kan Hwee | Ed See | Minister Heather Shih | Alison Ng Roseangela Horvath | Deacon Alan Chan Fang Chen James Yip |
| Dec. 28 | Director Eric Chou | Ed See | Minister Heather Shih | Karen Hwee Roseangela Horvath | Deacon Alan Chan Wendy Wong |

中文崇拜同工服事表（十一 & 十二月）

| | | |
|-------|---|---|
| 今日 | 講員: 區煒文執事 Deacon Eddie Au 翻譯: 旋麗紅 (國), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: *龍紅衛, 劉秀玲, 吳忠華, 王學英 飯食事工-烹飪組: 郭文彥, 熊勁智 | 敬拜帶領 & 領詩: 陳偉倫執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 葉維屏, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組 |
| 12/07 | 講員: 崔愷 Pastor Shawn Cui 翻譯: 旋麗紅 (粵), 區煒文執事 (E) 招待/新朋友迎賓員: *王曉輝, 葉維屏, 唐明惠, 龍萍榮 飯食事工-烹飪組: 李瑋, 薛興珠 | 敬拜帶領 & 領詩: 鄭敏舜執事 司琴: 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 方晨 飯食事工-服務組: 生命小組 |
| 12/14 | 講員: 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng 翻譯: 張嘉燕 (粵), 鄧少強 (E) 招待/新朋友迎賓員: *盛曉, 朱勵瑾, 吳忠華, 邱小梨 飯食事工-烹飪組: 袁美禎 | 敬拜帶領 & 領詩: 徐久仁 司琴: 施亭竹傳道 影音: 方晨, 葉維屏, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組 |
| 12/21 | 聖誕節聯合主日崇拜 - 上午十點, 浸禮 - 上午九點三十分 | |
| | 講員: 許英勤執事 Deacon Kan Hwee 翻譯: 鄭敏舜執事 (國), 鄧少強 (粵) 招待/新朋友迎賓員: *楊敏華, 譚次萍, 劉凱馨, 繆詠琛, Alison Ng, Roseangela Horvath 飯食事工-烹飪組: 林天 & 特別小組 | 敬拜帶領 : 施家勇 Ed See 領詩: 讚美團 影音: 方晨, 葉維屏, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組 |
| 12/28 | 講員: 周岩主任 Director Eric Chou 翻譯: 徐久仁 (國), 馬如玉師母(粵) 旋麗紅 (國) - 領會的翻譯 招待/新朋友迎賓員: *吳劍平, 呂春明, 劉穎, 郭文彥 飯食事工-烹飪組: 戴耀民, 洪德森 | 敬拜帶領: 林啓璋執事 領詩 & 司琴: 吳忠華執事 & 施亭竹傳道 影音: 黃卉君, 陳偉倫執事 飯食事工-服務組: 生命小組 |



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.

Community Groups & Life Groups
Weekly Gathering Date/Time
社區小組 & 生命小組每週聚會時間

English Ministry 英文事工 - Community Groups 社區小組

Sunday @ 5:30 pm - Weston
Monday @ 7 pm - Cooper City
Wednesday @ 7 pm - Zoom
Thursday @ 7:30 pm - Coral Springs

** If you have any questions, contact Daniel Moy.*

Chinese Ministry 中文事工 - Life Groups 生命小組

| | | | |
|----|----|-------|--------------------------------------|
| 週日 | 下午 | 1:00 | 粵語四組 (教會) |
| 週一 | 下午 | 2:00 | 餐福團契 (教會) |
| | 晚上 | 10:45 | 國語七組 (網上 zoom) |
| 週二 | 早上 | 9:45 | 國語三組 (Boca Raton) |
| 週三 | 早上 | 10:00 | 國語一, 二組 (教會) |
| | 晚上 | 8:00 | 粵語三組 (Coral Springs/Margate/網上 zoom) |
| 週四 | 早上 | 11:00 | 粵語二, 六組 (教會) |
| 週五 | 晚上 | 8:00 | 國語四, 五, 六, 八組, 粵語五組, 愛加倍組 (教會) |
| 週六 | 早上 | 10:00 | 西棕櫚灘 (West Palm Beach/網上 zoom) |
| | 早上 | 11:00 | 粵語一組 (教會) |

Children Ministry 兒童事工

Friday (五) @ 8 pm Kid's Club For Christ
Sunday (日) @ 9 am Children's Sunday School
@10:45 am Lil' & Jr. Church Worship

Youth Ministry 青少年事工

Friday (五) @ 8 pm Youth Community Group
Sunday (日) @ 11 am Youth Bible Study

Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Dr. Coral Springs, FL 33071

PHONE: (954)255-9910 WEB: WWW.CBCCS.ORG